

# اجتماع الدول الأطراف في اتفاقية حظر استعمال وتخزين وإنتاج ونقل الألغام المضادة للأفراد وتدمير تلك الألغام

الاجتماع الرابع

جنيف، ١٦-٢٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٢

البند ١٢ من مشروع جدول الأعمال المؤقت

موجز التقارير المتعلقة بتدابير الشفافية

## المحتويات

الصفحة

٢	.....	أولاً- مقدمة
٣	.....	ثانياً- ملخص التقارير المقدمة من الدول الأطراف بموجب المادة ٧
١٥	.....	المرفق ١: اتفاقية حظر استعمال وتخزين وإنتاج ونقل الألغام المضادة للأفراد، وتدمير تلك الألغام..
٢١	.....	المرفق ٢: صفحة غلاف التقرير السنوي لمقدم بموجب المادة ٧

## أولا - مقدمة

تقضي الفقرة ١ من المادة ٧ من اتفاقية حظر الألغام أن تقدم كل دولة طرف إلى الأمين العام للأمم المتحدة في أقرب وقت ممكن عمليا، وفي موعد لا يتجاوز في أي حال ١٨٠ يوما من بدء نفاذ هذه الاتفاقية بالنسبة لتلك الدولة الطرف، تقارير بشأن البنود من (أ) إلى (ط). وبالإضافة إلى ذلك، تقدم الدول الأطراف سنويا إلى الأمين العام استكمالا لتلك التقارير يغطي السنة التقويمية السابقة وذلك في موعد لا يتجاوز ٣٠ نيسان/أبريل من كل عام (المادة ٧، الفقرة ٢). وتسهيلا لهذه المهمة وعملا على تيسير مقارنة البيانات وتقييمها، اعتمد الاجتماع الأول للدول الأطراف في أيار/مايو ١٩٩٩ الشكل الموحد لتقديم التقارير الذي وضع بالتشاور مع الدول الأطراف. وفي أثناء انعقاد الاجتماع الثاني للدول الأطراف في جنيف في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٠، عدل الشكل الموحد لتقديم التقارير بموجب المادة ٧ لكي يشمل نمودجا إضافيا هو "النمودج ياء: المسائل الأخرى ذات الصلة". وهذا النموذج يتيح الفرصة للدول الأطراف لكي تقدم طواعية تقارير عما يتصل بالامتثال للاتفاقية وتنفيذها من مسائل لا تدخل ضمن المتطلبات الرسمية لتقديم التقارير المنصوص عليها في المادة ٧، وخاصة بتقديم تقارير عن الأنشطة المضطلع بها فيما يتعلق بالمادة ٦ في مجال تقديم المساعدة من أجل رعاية ضحايا الألغام وإعادة تأهيلهم وإعادة إدماجهم اجتماعيا واقتصاديا<sup>(١)</sup>.

وبغية كفاءة إجراء تقديم التقارير، اقترح أن تنظر الدول الأطراف في الاتفاقية في اجتماعها الحالي الرابع في اعتماد صفحة غلاف للتقرير السنوي الذي يقدم بموجب المادة ٧. وفكرة صفحة الغلاف هي إيراد صفحة تشير فيها الدولة مقدمة التقرير إلى التغيير في حالة حدوثه بصدد التقرير السابق. وإذا لم يحدث أي تغيير تكتفي الدولة الطرف بملء صفحة الغلاف<sup>(٢)</sup>.

ويقدم هذا التقرير فكرة عامة عن الردود التي قدمتها الدول الأطراف حتى ٢١ آب/أغسطس ٢٠٠٢ باستعمال النماذج الموحدة لتقديم التقارير. أما المحتويات الكاملة للردود فهي متاحة على الإنترنت<sup>(٣)</sup>.

---

(١) انظر المرفق ١.

(٢) انظر المرفق ٢.

(٣) انظر الفقرتين ٢٣ و ٢٤ في الصفحة ٦ في الوثيقة APLC/MSP.1/1999/1، العنوان على شبكة

الإنترنت هو <http://disarmament.un.org/MineBan.nsf>

ثانيا - ملخص التقارير المقدمة من الدول الأطراف بموجب المادة ٧  
حتى ٢١ آب/أغسطس ٢٠٠٢

الرقم	الدولة	تاريخ التقديم	فترة الإبلاغ	اللغة
١	ألبانيا	٣ نيسان/أبريل ٢٠٠٢	السنة ٢٠٠١	الإنكليزية
٢	أندورا	١٢ تموز/يوليه ٢٠٠٠	١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٩ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩	الفرنسية
٣	أنتيغوا وبربودا	٢٩ آذار/مارس ٢٠٠٠	تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩ - ٢٩ آذار/مارس ٢٠٠٠	الإنكليزية
٤	الأرجنتين	٣١ آب/أغسطس ٢٠٠٠	١٤ آذار/مارس ٢٠٠٠ - ٢١ آب/أغسطس ٢٠٠٠	الإسبانية
		٢٨ أيار/مايو ٢٠٠١	٢٢ آب/أغسطس ٢٠٠٠ - ١١ أيار/مايو ٢٠٠١	
		٢٣ تموز/يوليه ٢٠٠٢	١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١	
٥	أستراليا	٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩	١ حزيران/يونيه ١٩٩٩ - ٢٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩	الإنكليزية
		١٨ نيسان/أبريل ٢٠٠٠	السنة التقويمية ١٩٩٩	
		٢١ أيار/مايو ٢٠٠١	١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠	
		٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٢	١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١	
٦	النمسا	٢٩ تموز/يوليه ١٩٩٩	١ آذار/مارس ١٩٩٩ - ٣٠ نيسان/أبريل ١٩٩٩	الإنكليزية
		٢٨ نيسان/أبريل ٢٠٠٠	٣٠ نيسان/أبريل ١٩٩٩ - كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩	
		٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠١	١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠	
		٣ أيار/مايو ٢٠٠٢	١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١	
٧	جزر البهاما	١٢ آذار/مارس ٢٠٠٢	١٩٩٩ - ٢٠٠١	الإنكليزية
٨	بلجيكا	١٥ آب/أغسطس ١٩٩٩	١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٩ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩	الإنكليزية/ الفرنسية
		٢٧ نيسان/أبريل ٢٠٠٠	السنة التقويمية ١٩٩٩	
		٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠١	١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠	الفرنسية
		٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٢	١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١	

الرقم	الدولة	تاريخ التقديم	فترة الإبلاغ	اللغة
٩	بليز	٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩	كانون الثاني/يناير ٢٠٠١ - كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١	الإنكليزية
١٠	بنن	١٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩	آب/أغسطس ١٩٩٩ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩	الفرنسية
		١٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٠	١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١	
		٢١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١	١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١	
١١	بوليفيا	٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩	١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٩ - ٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩	الإسبانية
١٢	البوسنة والهرسك	١ شباط/فبراير ٢٠٠٠	٨ آذار/مارس ١٩٩٩ - ١ شباط/فبراير ٢٠٠٠	الإنكليزية
		١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١	١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٦ - ١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١	
		٢٠ أيار/مايو ٢٠٠٢	١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٦ - ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٢	
١٣	بوتسوانا	٢٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١		الإنكليزية
١٤	البرازيل	٢٨ آذار/مارس ٢٠٠٠	تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩ - آذار/مارس ٢٠٠٠	الإنكليزية
		٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠١	آذار/مارس ٢٠٠٠ - كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠	
		٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٢	كانون الثاني/يناير ٢٠٠١ - كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١	
١٥	بلغاريا	٢٧ آب/أغسطس ١٩٩٩	١ آذار/مارس ١٩٩٩ - ٢٧ آب/أغسطس ١٩٩٩	الإنكليزية
		٥ نيسان/أبريل ٢٠٠٠	٢٧ تموز/يوليه ١٩٩٩ - ٥ نيسان/أبريل ٢٠٠٠	
		١ آذار/مارس ٢٠٠١	٥ نيسان/أبريل ٢٠٠٠ - ١ آذار/مارس ٢٠٠١	
		٢٢ نيسان/أبريل ٢٠٠٢	٢٢ آذار/مارس ٢٠٠١ - ٣١ آذار/مارس ٢٠٠٢	
١٦	بوركينافاسو	٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠	السنة ٢٠٠٠	الإنكليزية
		٦ آب/أغسطس ٢٠٠١	السنة التقويمية ٢٠٠٠	
		١٤ آذار/مارس ٢٠٠٢	السنة التقويمية ٢٠٠١	

اللغة	فترة الإبلاغ	تاريخ التقديم	الدولة	الرقم
الإنكليزية	١٩٩٣ - ٢٦ تموز/يوليه ٢٠٠٠	٢٦ حزيران/يونيه ٢٠٠٠	كمبوديا	١٧
	١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠	٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠١		
	١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١	١٩ نيسان/أبريل ٢٠٠٢		
الفرنسية		١٤ آذار/مارس ٢٠٠١	الكاميرون	١٨
الإنكليزية/ الفرنسية	١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٩ - ٣١ تموز/يوليه ١٩٩٩	٢٧ آب/أغسطس ١٩٩٩	كندا	١٩
	١ آب/أغسطس ١٩٩٩ - ١٤ آذار/مارس ٢٠٠٠	٢٧ نيسان/أبريل ٢٠٠٠		
	١٥ آذار/مارس ٢٠٠٠ - ١٥ شباط/فبراير ٢٠٠١	٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠١		
	١٦ شباط/فبراير ٢٠٠١ - ١ آذار/مارس ٢٠٠٢	٢٤ نيسان/أبريل ٢٠٠٢		
الفرنسية	-- نيسان/أبريل ٢٠٠٢	٢٩ نيسان/أبريل ٢٠٠٢	تشاد	٢٠
الإسبانية	١ آذار/مارس ٢٠٠١ - ٣١ آب/أغسطس ٢٠٠١	١٥ آذار/مارس ٢٠٠٢	كولومبيا	٢١
	١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١ - ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٢	٦ آب/أغسطس ٢٠٠٢		
الإسبانية		٣ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١	كوستاريكا	٢٢
	١٩٩٦ - ١٩٩٩	٢٠ شباط/فبراير ٢٠٠٢		
الإنكليزية	-- تموز/يوليه ١٩٩٩	٣ أيلول/سبتمبر ١٩٩٩	كرواتيا	٢٣
	١ آب/أغسطس ١٩٩٩ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩	٢٦ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١		
	١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠	٣٠ أيار/مايو ٢٠٠١		
	١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١	٢٦ نيسان/أبريل ٢٠٠٢		
الإنكليزية	البيانات صحيحة حتى ١ تموز/يوليه ٢٠٠٠	١٥ آب/أغسطس ٢٠٠٠	الجمهورية التشيكية	٢٤
	٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠١ -	٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠١		
	٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠١ -	٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠١		
	١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١	٣ أيار/مايو ٢٠٠٢		

اللغة	فترة الإبلاغ	تاريخ التقديم	الدولة	الرقم
الإنكليزية	-- - آب/أغسطس ١٩٩٩	٢٧ آب/أغسطس ١٩٩٩	الدانمرك	٢٥
	-- - ٧ آب/أغسطس ٢٠٠٠	٧ آب/أغسطس ٢٠٠٠		
	١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠	٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠١		
	١ أيار/مايو ٢٠٠١ - ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٢	٢٩ نيسان/أبريل ٢٠٠٢		
الإسبانية	كانون الثاني/يناير ٢٠٠١ - كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١	٢٦ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١	الجمهورية الدومينيكية	٢٦
	٢٨ أيار/مايو ٢٠٠٢			
الإسبانية	نيسان/أبريل ١٩٩٩ - أيار/مايو ٢٠٠٠	٢٩ آذار/مارس ٢٠٠٠	إكوادور	٢٧
	آذار/مارس ٢٠٠٠ - تموز/يوليه ٢٠٠٠	٢٣ آب/أغسطس ٢٠٠٠		
	تموز/يوليه ٢٠٠٠ - آذار/مارس ٢٠٠١	٥ آذار/مارس ٢٠٠١		
	آذار/مارس ٢٠٠١ - نيسان/أبريل ٢٠٠٢	٣١ أيار/مايو ٢٠٠٢		
الإسبانية	١ حزيران/يونيه ٢٠٠٠ - ٣١ آب/أغسطس ٢٠٠١	٣١ آب/أغسطس ٢٠٠١	السلفادور	٢٨
	١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١ - ٣١ آذار/مارس ٢٠٠٢	٢٩ نيسان/أبريل ٢٠٠٢		
الإنكليزية	تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٨ - تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩	١٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩	فيجي	٢٩
	١٩٩٩ - ٢٠٠٠	٢١ آب/أغسطس ١٩٩٩		
	٢٠٠٠ - ٢٠٠١	٢١ آب/أغسطس ٢٠٠٢		
الفرنسية	-- - تموز/يوليه ١٩٩٩	٢٦ آب/أغسطس ١٩٩٩	فرنسا	٣٠
	١ آب/أغسطس ١٩٩٩ - ٣١ آذار/مارس ٢٠٠٠	٣ أيار/مايو ٢٠٠٠		
	١ آذار/مارس ٢٠٠١	١١ حزيران/يونيه ٢٠٠١		
	١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١	٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٢		

اللغة	فترة الإبلاغ	تاريخ التقديم	الدولة	الرقم
الإنكليزية	١ آذار/مارس ١٩٩٩ - ١ آب/أغسطس ١٩٩٩	٣١ آب/أغسطس ١٩٩٩	ألمانيا	٣١
	١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٩ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩	٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٠		
	١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠	٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠١		
	١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١	١٦ نيسان/أبريل ٢٠٠٢		
الإنكليزية	٢٨ آب/أغسطس ١٩٩٨ - ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠١	١٣ تموز/يوليه ٢٠٠١	غرينادا	٣٢
الإسبانية	١٩٩٩ - ٢٠٠٠	٢ آذار/مارس ٢٠٠١	غواتيمالا	٣٣
	آذار/مارس ٢٠٠١ - آذار/مارس ٢٠٠٢	٥ حزيران/يونيه ٢٠٠٢		
البرتغالية	٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١ - ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٢	١٩ حزيران/يونيه ٢٠٠٢	غينيا - بيساو	٣٤
الإنكليزية	شباط/فبراير ١٩٩٨ - ١٩٩٩ آب/أغسطس ١٩٩٩	٢٨ آب/أغسطس ١٩٩٩	الكرسي الرسولي	٣٥
	١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠ - ٣٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١	٥ نيسان/أبريل ٢٠٠٢		
الإسبانية	١٩٩٩ - ١٩٩٨	٣٠ آب/أغسطس ١٩٩٩	هندوراس	٣٦
	فترات متنوعة	١٠ آب/أغسطس ٢٠٠١		
	فترات متنوعة	١١ نيسان/أبريل ٢٠٠٢		
الإنكليزية	١ آذار/مارس ١٩٩٩ - ٢٧ آب/أغسطس ١٩٩٩	١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩	هنغاريا	٣٧
	٢٧ آب/أغسطس ١٩٩٩ - ٢٥ نيسان/أبريل ٢٠٠٠	٢٥ نيسان/أبريل ٢٠٠٠		
	١ أيار/مايو ٢٠٠٠ - ٣٠ أيار/مايو ٢٠٠١	٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠١		
	١ أيار/مايو ٢٠٠١ - ٢٤ أيار/مايو ٢٠٠٢	٢٤ نيسان/أبريل ٢٠٠٢		
الإنكليزية	١٩٩٩ - ٢٠٠٢	٢٨ أيار/مايو ٢٠٠٢	آيسلندا	٣٨

اللغة	فترة الإبلاغ	تاريخ التقديم	الدولة	الرقم
الإنكليزية	٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧ - ١٦ آب/أغسطس ١٩٩٩	١٦ آب/أغسطس ١٩٩٩	آيرلندا	٣٩
	١٦ آب/أغسطس ١٩٩٩ - ١٤ نيسان/أبريل ٢٠٠٠	١٤ نيسان/أبريل ٢٠٠٠		
	١٤ نيسان/أبريل ٢٠٠٠ - ٢٧ نيسان/أبريل ٢٠٠١	١٨ حزيران/يونيه ٢٠٠١		
	١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١	٢ أيار/مايو ٢٠٠٢		
الإنكليزية	تقرير أولي حتى ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠	٢٩ آذار/مارس ٢٠٠٠	إيطاليا	٤٠
	١٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٨ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠	٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠١		
	١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١	٢ أيار/مايو ٢٠٠٢		
الإنكليزية	أيلول/سبتمبر ١٩٩٩ - أيلول/سبتمبر ٢٠٠١	تموز/يوليه ٢٠٠٠	جامايكا	٤١
	١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١	١ أيار/مايو ٢٠٠٢		
الإنكليزية	١ آذار/مارس ١٩٩٩ - ٣١ آذار/مارس ١٩٩٩	٢٧ آب/أغسطس ١٩٩٩	اليابان	٤٢
	١ نيسان/أبريل ١٩٩٩ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩	٢٨ نيسان/أبريل ٢٠٠٠		
	١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠	٢١ حزيران/يونيه ٢٠٠١		
	١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١	٢٤ نيسان/أبريل ٢٠٠٢		
العربية	١ أيار/مايو ١٩٩٩ - ١ أيلول/سبتمبر ١٩٩٩	٩ آب/أغسطس ١٩٩٩	الأردن	٤٣
الإنكليزية	١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩ - ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠	٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠		
العربية	استكمال سنوي	٥ حزيران/يونيه ٢٠٠٢		
الإنكليزية	٢٣ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١ - ٢٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١	٢٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١	كينيا	٤٤
	٢٩ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١ - ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٢	٤ حزيران/يونيه ٢٠٠٢		



اللغة	فترة الإبلاغ	تاريخ التقديم	الدولة	الرقم
الإنكليزية	٧ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٠ - ٢٨ آب/أغسطس ٢٠٠١	٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١	كيريباتي	٤٥
الإنكليزية		١٧ آب/أغسطس ٢٠٠٠	ليستوتو	٤٦
الإنكليزية	التقرير الوطني الأول	١٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٠	ليختينشتاين	٤٧
	التقرير الوطني الثاني	٣ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠١		
	السنة التقويمية ٢٠٠١	١٤ أيار/مايو ٢٠٠٢		
الإنكليزية	١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١	٢ تموز/يوليه ٢٠٠٢	ليتوانيا	٤٨
الإنكليزية	السنة التقويمية ١٩٩٩	٢٧ نيسان/أبريل ٢٠٠١	لكسمبرغ	٤٩
	السنة التقويمية ٢٠٠٠	٢٧ نيسان/أبريل ٢٠٠١		
	١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢	٢٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٢		
الفرنسية	٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠ - ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١	٢٠ حزيران/يونيه ٢٠٠١	مدغشقر	٥٠
الإنكليزية	١ أيلول/سبتمبر ١٩٩٩ - ١ آذار/مارس ٢٠٠٠	١ آذار/مارس ٢٠٠٠	ماليزيا	٥١
	١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١	٩ أيار/مايو ٢٠٠٢		
الفرنسية		١٧ أيار/مايو ٢٠٠١	مالي	٥٢
الإنكليزية	١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١ - ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٢	٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٢	مالطة	٥٣
الفرنسية	١ حزيران/يونيه ٢٠٠١ - ١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١	٢٠ حزيران/يونيه ٢٠٠١	موريتانيا	٥٤
	١ حزيران/يونيه ٢٠٠١ - ١ حزيران/يونيه ٢٠٠٢	١٢ حزيران/يونيه ٢٠٠٢		
الإنكليزية	٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠١ - ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٢	٢٠ أيار/مايو ٢٠٠٢	موريشيوس	٥٥
الإسبانية	١٩٩٨ - ١٩٩٩	٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٩	المكسيك	٥٦
	١٩٩٩ - ٢٠٠٠	٧ شباط/فبراير ٢٠٠٠		
	٢٠٠٠ - ٢٠٠١	٢٣ نيسان/أبريل ٢٠٠١		
	٢٠٠١ - ٢٠٠٢	٨ نيسان/أبريل ٢٠٠٢		
الفرنسية		١٠ أيار/مايو ٢٠٠١	موناكو	٥٧
		١٤ أيار/مايو ٢٠٠٢		

اللغة	فترة الإبلاغ	تاريخ التقديم	الدولة	الرقم
الإنكليزية الإنكليزية/ البرتغالية	١ آذار/مارس ١٩٩٩ - ٣١ آب/أغسطس ١٩٩٩	٣٠ آذار/مارس ٢٠٠٠	موزامبيق	٥٨
	١ أيلول/سبتمبر ١٩٩٩ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠	٣٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠١		
الإنكليزية	١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١	٢ تموز/يوليه ٢٠٠٢		
الإنكليزية	١ آذار/مارس ١٩٩٩ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩	٧ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠	هولندا	٥٩
	١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠	٢٠ نيسان/أبريل ٢٠٠١		
	١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١	١٩ نيسان/أبريل ٢٠٠٢		
الإنكليزية	١ تموز/يوليه ١٩٩٩ - ٢٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩	٢٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩	نيوزيلندا	٦٠
	٢٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠	١٨ أيار/مايو ٢٠٠١		
	١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١	٢٩ نيسان/أبريل ٢٠٠٢		
الإسبانية	--- أيلول/سبتمبر ١٩٩٩	١٨ أيار/مايو ٢٠٠٠	نيكاراغوا	٦١
	--- ٢٠ نيسان/أبريل ٢٠٠١	٧ أيار/مايو ٢٠٠١		
	--- ٣٠ آذار/مارس ٢٠٠٢	٢٢ أيار/مايو ٢٠٠٢		
الإنكليزية	--- ٣١ آب/أغسطس ١٩٩٩	٢ أيلول/سبتمبر ١٩٩٩	نيو	٦٢
		١٨ شباط/فبراير ٢٠٠٢		
الإنكليزية	١ آذار/مارس ١٩٩٩ - ٢٦ آب/أغسطس ١٩٩٩	٢٦ آب/أغسطس ١٩٩٩	النرويج	٦٣
	٢٣ آب/أغسطس ١٩٩٩ - ٢٢ آب/أغسطس ٢٠٠٠	٢٣ آب/أغسطس ٢٠٠٠		
	١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠	١١ حزيران/يونيه ٢٠٠١		
	١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١	٣ أيار/مايو ٢٠٠٢		
الإسبانية		١٦ نيسان/أبريل ٢٠٠٢	بنما	٦٤
الإسبانية	١٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠ - ١ أيار/مايو ٢٠٠١	١٣ حزيران/يونيه ٢٠٠١	باراغواي	٦٥

اللغة	فترة الإبلاغ	تاريخ التقديم	الدولة	الرقم
الإسبانية	-- آذار/مارس ٢٠٠٠	٢ أيار/مايو ٢٠٠٠	بيرو	٦٦
	آذار/مارس ٢٠٠٠ - آذار/مارس ٢٠٠١	٤ أيار/مايو ٢٠٠١		
	آذار/مارس ٢٠٠١ - آذار/مارس ٢٠٠٢	١٦ أيار/مايو ٢٠٠٢		
الإنكليزية		١٢ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٠	الفلبين	٦٧
	١٢ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٠ - ٢٩ نيسان/أبريل ٢٠٠١	١٣ آب/أغسطس ٢٠٠١		
	٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠١ - ٢٩ نيسان/أبريل ٢٠٠٢			
	٢٩ نيسان/أبريل ٢٠٠١ - ٤ نيسان/أبريل ٢٠٠٢	٥ نيسان/أبريل ٢٠٠٢		
الإنكليزية	٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧ - ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠	١ شباط/فبراير ٢٠٠٠	البرتغال	٦٨
	٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧ - ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١	٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠١		
الإنكليزية	١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١	٨ نيسان/أبريل ٢٠٠٢	جمهورية مولدوفا	٦٩
الإنكليزية	١ أيار/مايو ٢٠٠١ - ١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠١	٢٧ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢	رومانيا	٧٠
	٢ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠١ - ٨ نيسان/أبريل ٢٠٠٢	١٨ نيسان/أبريل ٢٠٠٢		
الإنكليزية	١ شباط/فبراير ٢٠٠١ - ٣١ آب/أغسطس ٢٠٠١	٤ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١	رواندا	٧١
الإنكليزية	١ آذار/مارس ١٩٩٩ - ٢٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩	٢٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩	سانت كيتس ونيفيس	٧٢
الإنكليزية	١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٩ - ٢٤ حزيران/يونيه ٢٠٠٢	٢٤ حزيران/يونيه ٢٠٠٢	ساموا	٧٣
الإنكليزية		٢٩ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠١	سان مارينو	٧٤
الفرنسية	١ آذار/مارس ١٩٩٩ - ٣٠ آب/أغسطس ١٩٩٩	١ أيلول/سبتمبر ١٩٩٩	السنغال	٧٥
	١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠	٢٧ آذار/مارس ٢٠٠١		
	١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١ - ٢٢ نيسان/أبريل ٢٠٠٢	٢٢ نيسان/أبريل ٢٠٠٢		

اللغة	فترة الإبلاغ	تاريخ التقديم	الدولة	الرقم
الإنكليزية	٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧ - ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩	٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩	سلوفاكيا	٧٦
	١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩ - ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٠	١٢ حزيران/يونيه ٢٠٠٠		
	١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠	٢٥ تموز/يوليه ٢٠٠١		
	١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١	٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٢		
الإنكليزية	١ نيسان/أبريل ١٩٩٩ - ٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٩	٧ أيلول/سبتمبر ١٩٩٩	سلوفينيا	٧٧
	١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩ - ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٠	٣٠ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١		
	١ أيار/مايو ٢٠٠٠ - ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠١	١ نيسان/أبريل ٢٠٠١		
	١ أيار/مايو ٢٠٠١ - ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٢	١٦ نيسان/أبريل ٢٠٠٢		
الإنكليزية	١ آذار/مارس ١٩٩٩ - ١ أيلول/سبتمبر ١٩٩٩	١ أيلول/سبتمبر ١٩٩٩	جنوب أفريقيا	٧٨
	٢٨ آب/أغسطس ١٩٩٩ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩	٣٠ آب/أغسطس ٢٠٠٠		
	١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠	١٧ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١		
	١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١	٢٨ أيار/مايو ٢٠٠٢		
الإسبانية	١ تموز/يوليه ١٩٩٩ - ٢٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩	١٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩	إسبانيا	٧٩
	٢٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٩ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠	١٥ نيسان/أبريل ٢٠٠١		
	١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١	٧ حزيران/يونيه ٢٠٠٢		
الإنكليزية	٣٠ كانون الثاني/يناير ١٩٩٩ - ١ تموز/يوليه ١٩٩٩	١٦ شباط/فبراير ٢٠٠٠	سوازيلند	٨٠

اللغة	فترة الإبلاغ	تاريخ التقديم	الدولة	الرقم
الإنكليزية	١ أيار/مايو ١٩٩٩ - ٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٩	٢٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩	السويد	٨١
	١ أيلول/سبتمبر ١٩٩٩ - ١ نيسان/أبريل ٢٠٠٠	١٤ حزيران/يونيه ٢٠٠٠		
	١ نيسان/أبريل ٢٠٠٠ - ١ نيسان/أبريل ٢٠٠١	٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠١		
	١ نيسان/أبريل ٢٠٠١ - ١ نيسان/أبريل ٢٠٠٢	٢٥ نيسان/أبريل ٢٠٠٢		
الإنكليزية	١ آذار/مارس ١٩٩٩ - ٢٠ آب/أغسطس ١٩٩٩	١ آب/أغسطس ١٩٩٩	سويسرا	٨٢
	السنة التقويمية ١٩٩٩	١١ نيسان/أبريل ٢٠٠٠		
	السنة التقويمية ٢٠٠٠	٢٨ آذار/مارس ٢٠٠١		
	السنة التقويمية ٢٠٠١	٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٢		
الإنكليزية	١ أيار/مايو ١٩٩٩ - ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩	١٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩	تايلند	٨٣
	١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩ - ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠	٢ أيار/مايو ٢٠٠٠		
	١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠ - ٣١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٠	١٧ نيسان/أبريل ٢٠٠١		
	١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١	٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٢		
الإنكليزية	٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧ - ٣١ آذار/مارس ١٩٩٩	٢٥ أيار/مايو ١٩٩٩	جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة	٨٤
	٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠١ - ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٢	٢٥ حزيران/يونيه ٢٠٠٢		
الفرنسية	١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠ - ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠	٩ تموز/يوليه ٢٠٠٠	تونس	٨٥
الروسية		١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١	تركمستان	٨٦
	٢٨ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠ - ٢٤ أيار/مايو ٢٠٠٢	٢٤ أيار/مايو ٢٠٠٢	أوغندا	٨٧

اللغة	فترة الإبلاغ	تاريخ التقديم	الدولة	الرقم
الإنكليزية	١ آذار/مارس ١٩٩٩ - ١ آب/أغسطس ١٩٩٩	٢٦ آب/أغسطس ١٩٩٩	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	٨٨
	١ آب/أغسطس ١٩٩٩ - ١ نيسان/أبريل ٢٠٠٠	١٧ نيسان/أبريل ٢٠٠٠		
	١ نيسان/أبريل ٢٠٠٠ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠	٢٥ نيسان/أبريل ٢٠٠١		
	١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠١ - ٣١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠١	٢١ آذار/مارس ٢٠٠٢		
الإسبانية	نيسان/أبريل ٢٠٠١ - نيسان/أبريل ٢٠٠٢	٢٣ نيسان/أبريل ٢٠٠٢	أوروغواي	٨٩
الإنكليزية	٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧ - ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩	٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩	اليمن	٩٠
	٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩ - ١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٠	١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٠		
	١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٠ - ٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١	٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١		
	٨ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١ - ٢٧ نيسان/أبريل ٢٠٠٢	٢٧ نيسان/أبريل ٢٠٠٢		
الإنكليزية	١ نيسان/أبريل ٢٠٠١ - ٣١ آب/أغسطس ٢٠٠١	٣١ آب/أغسطس ٢٠٠١	زامبيا	٩١
الإنكليزية	١١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠ - كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠	١١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٠	زمبابوي	٩٢
	٤ نيسان/أبريل ٢٠٠١ - كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠	٤ نيسان/أبريل ٢٠٠١		

## المرفق ١

اتفاقية حظر استعمال وتخزين وإنتاج ونقل الألغام  
المضادة للأفراد، وتدمير تلك الألغام

### استمارات الإبلاغ الخاصة بالمادة ٧

يمكن توسيع جداول الاستمارات على النحو المرغوب فيه

[في السنوات المقبلة، يستشهد بالفقرتين ٢ و ٣ من المادة ٧ بخصوص تقارير الاستكمال السنوية]

اسم الدولة [الطرف]: \_\_\_\_\_

تاريخ تقديم الاستمارة: \_\_\_\_\_

جهة الاتصال: \_\_\_\_\_

(المنظمة، أرقام الهواتف، رقم الفاكس، البريد الإلكتروني) (لأغراض التوضيح فقط)

### الاستمارة ألف: تدابير التنفيذ الوطنية

المادة ٧-١ "تقدم كل دولة طرف إلى الأمين العام ... تقريرا عن:  
(أ) تدابير التنفيذ الوطنية المشار إليها في المادة ٩."  
ملحوظة: وفقا للمادة ٩، "تتخذ كل دولة طرف جميع التدابير الملائمة للقانون والادارة وغيرها، بما في ذلك،  
فضاء الحيازة العقارية، لمنع وقوع أي نشاط محظور على أي دولة طرف بموجب هذه الاتفاقية يقوم به  
أشخاص أو يقع في إقليم يخضع لولايتها أو سيطرتها."  
الدولة [الطرف]: \_\_\_\_\_ المبلغ عن الفترة من \_\_\_\_\_ إلى \_\_\_\_\_

التدابير	معلومات إضافية (مثل: التاريخ الفعلي للتنفيذ ونص التشريع المرفق).

### الاستمارة باء: مخزون الألبان المضادة للأفراد

المادة ٧-١ "تقدم كل دولة طرف إلى الأمين العام ... تقريرا عن:  
(ب) المجموع الكلي لمخزون الألبان المضادة للأفراد التي تملكها أو تحتها، أو تخضع لادارتها أو  
سيطرتها، يشتمل على تفصيل لنوع وكمية الألبان المخزونة، وكذلك، إن أمكن، أرقام مجموعات كل نوع منها."  
الدولة [الطرف]: \_\_\_\_\_ المبلغ عن الفترة من \_\_\_\_\_ إلى \_\_\_\_\_

النوع	الكمية	رقم المجموعة (إن أمكن)	معلومات تكميلية
المجموع			

### الاستمارة جيم: مواقع المناطق الملوثة

المادة ٧-١ "تقدم كل دولة طرف إلى الأمين العام ... تقريرا يبين:  
(ج) الحد الممكن، مواقع كل المناطق الملوثة الخاضعة لادارتها أو سيطرتها تحتها، أو  
التي يشتمل عليها ألبان مضادة للأفراد، على أن تشتمل على: أكواد، ممكنة التفاصيل فيما  
يتعلق بنوع، وكمية كل نوع، من الألبان المضادة للأفراد في كل منطقة ملوثة ومن ثم زرعها."  
الدولة [الطرف]: \_\_\_\_\_ المبلغ عن الفترة من \_\_\_\_\_ إلى \_\_\_\_\_

١- المناطق التي تحتوي على ألبان\*

الموقع	النوع	الكمية	تاريخ الزرع	معلومات تكميلية

٢- المناطق التي يشتمل عليها ألبان\*

الموقع	النوع	الكمية	تاريخ الزرع	معلومات تكميلية

\* يمكن، عند الضرورة، تقديم جدول منفصل عن كل منطقة ملوثة.



الاستمارة دال: الألغام المضادة للأفراد المحتفظ بها أو المنقولة

المادة ٧-١ "تقدم كل دولة طرف إلى الأمين العام ... تقريراً عن:

(د) أنواع وكميات وكذلك، إن أمكن، أرقام مجموعات كل الألغام المضادة للأفراد المحتفظ بها أو المنقولة لغرض تطوير تقنيات الكشف عن الألغام أو إزالتها أو تدميرها والتدريب عليها، أو المنقولة لغرض التدمير، وكذلك المؤسسات التي أذنت لها إحدى الدول الأطراف بالاحتفاظ بالألغام المضادة للأفراد أو نقلها، وفقاً للمادة ٣."

الدولة [الطرف]: \_\_\_\_\_ المبلغة عن الفترة من \_\_\_\_\_ إلى \_\_\_\_\_

١ - الألغام المضادة للأفراد المحتفظ بها لغرض التطوير والتدريب (الفقرة ١ من المادة ٣)

معلومات تكميلية	رقم المجموعة (إن أمكن)	الكمية	النوع	المؤسسة المأذون لها من الدولة الطرف
			-----	المجموع

٢ - الألغام المضادة للأفراد المنقولة لغرض التطوير والتدريب (الفقرة ١ من المادة ٣)

معلومات تكميلية (مثلاً، منقولة من، منقولة إلى)	رقم المجموعة (إن أمكن)	الكمية	النوع	المؤسسة المأذون لها من الدولة الطرف
			-----	المجموع

٣ - الألغام المضادة للأفراد المنقولة لغرض التدمير (الفقرة ٢ من المادة ٣)

معلومات تكميلية (مثلاً، منقولة من، منقولة إلى)	رقم المجموعة (إن أمكن)	الكمية	النوع	المؤسسة المأذون لها من الدولة الطرف
			-----	المجموع

الاستمارة هاء: حالة برامج تحويل مرافق إنتاج الألغام المضادة للأفراد إلى نشاط آخر أو إلغاء تكليفها بذلك الإنتاج  
المادة ٧-١ "تقدم كل دولة طرف إلى الأمين العام ... تقريرا عن:

(هـ) حالة برامج تحويل مرافق إنتاج الألغام المضادة للأفراد إلى نشاط آخر أو إلغاء تكليفها بذلك الإنتاج."

الدولة [الطرف]: المبلغة عن الفترة من \_\_\_\_\_ إلى \_\_\_\_\_

معلومات تكميلية	الحالة إن كان ما اذا كان العمل "جاريا" أو "منجزا"	إن كان ما اذا كان الـ نامج هو برنامج "تحويل" أو "إلغاء تكليف"

الاستمارة واو: حالة برامج تدمير الألغام المضادة للأفراد

المادة ٧-١ "تقدم كل دولة طرف إلى الأمين العام ... تقريرا عن:

(و) حالة برامج تدمير الألغام المضادة للأفراد وفقا للمادتين ٤ و ٥ بما في ذلك تفاصيل الأساليب التي ستستخدم في التدمير، ومكان كل موقع تدمير ومعايير السلامة والمعايير البيئية المطبقة التي يتعين مراعاتها."

الدولة [الطرف]: المبلغة عن الفترة من \_\_\_\_\_ إلى \_\_\_\_\_

١ - حالة برامج تدمير مخزون الألغام المضادة للأفراد (المادة ٤)

تفاصيل عن:	وصف حالة البرامج، بما في ذلك:
	أماكن مواقع التدمير
الأساليب	
معايير السلامة المطبقة	
المعايير البيئية المطبقة	

٢ - حالة برامج تدمير الألغام المضادة للأفراد في المناطق الملوثة (المادة ٥)

تفاصيل عن:	وصف حالة البرامج، بما في ذلك:
	أماكن مواقع التدمير
الأساليب	
معايير السلامة المطبقة	
المعايير البيئية المطبقة	

## الاستمارة زاي: الألغام المضادة للأفراد المدمرة بعد دخول الاتفاقية حيز النفاذ

المادة ٧-١ "تقدم كل دولة طرف إلى الأمين العام ... تقريرا عن:

(ز) أنواع وكميات كل الألغام المضادة للأفراد المدمرة بعد دخول هذه الاتفاقية حيز النفاذ بالنسبة إلى تلك الدولة الطرف، وتشتمل على تفصيل لكمية كل نوع من الألغام المضادة للأفراد التي تم تدميرها، وفقا للمادتين ٤ و٥ على التوالي، ومعها، إن أمكن، أرقام مجموعات كل نوع من الألغام المضادة للأفراد في حالة التدمير وفقا للمادة ٤."

الدولة [الطرف]: \_\_\_\_\_ المبلغة عن الفترة من \_\_\_\_\_ إلى \_\_\_\_\_

١- تدمير مخزون الألغام المضادة للأفراد (المادة ٤)

النوع	الكمية	رقم المجموعة (إن أمكن)	معلومات تكميلية
المجموع			

٢- تدمير الألغام المضادة للأفراد في المناطق الملعومة (المادة ٥)

النوع	الكمية	معلومات تكميلية
المجموع		

## الاستمارة حاء: الخصائص التقنية لكل نوع من الألغام المنتجة/المملوكة أو المحتازة

المادة ٧-١ "تقدم كل دولة طرف إلى الأمين العام ... تقريرا عن:

(ح) الخصائص التقنية لكل نوع من الألغام المضادة للأفراد المنتجة إلى الحد المعروف عنها، وتلك التي تملكها أو تحوزها حاليا الدولة الطرف، مع العمل، إلى الحد المعقول، على إيراد فئات المعلومات التي قد تسهل التعرف على الألغام المضادة للأفراد وإزالتها؛ وتشتمل هذه المعلومات، كحد أدنى، قياسات الحجم وتوصيلات كبسولة التفجير، والمحتوى من المواد المتفجرة، والمحتوى المعدني، وصورا فوتوغرافية ملونة وغير ذلك من المعلومات التي قد تسهل إزالة الألغام."

الدولة [الطرف]: \_\_\_\_\_ المبلغة عن الفترة من \_\_\_\_\_ إلى \_\_\_\_\_

١- الخصائص التقنية لكل نوع منتج من الألغام المضادة للأفراد

النوع	قياسات الحجم	توصيلات كبسولة التفجير	المحتوى من المواد المتفجرة النوع	المحتوى المعدني	صور فوتوغرافية ملونة مرفقة	معلومات تكميلية لتسهيل إزالة الألغام

الاستمارة حاء (تابع)

٢ - الخصائص التقنية لكل نوع مملوك أو محتاز حاليا من الألغام المضادة للأفراد

النوع	قياسات الحجم	توصيلات كبسولة التفجير	الاحتوى من المواد المتفجرة النوع	الاحتوى المعدني	صور فوتوغرافية ملونة مرفقة	معلومات تكميلية لتسهيل إزالة الألغام

الاستمارة طاء: التدابير المتخذة لإنذار السكان

المادة ٧-١ "تقدم كل دولة طرف إلى الأمين العام ... تقريرا عن:

(ط) التدابير المتخذة لإصدار إنذار فوري وفعال للسكان بالنسبة إلى جميع المناطق المحددة بموجب الفقرة ٢ من المادة ٥.

ملحوظة: وفقا للفقرة ٢ من المادة ٥: "تدول كل دولة طرف كل جهد لتحديد جميع المناطق المشمولة به لانتها أو الخاضعة لسيطرتها يعرف أو يشتبه في أنها مزودة بالألغام المضادة للأفراد وتقوم، في أقرب وقت ممكن، بضمان وضع علامات حول الحدود الخارجية لكل حقول الألغام المضادة للأفراد في المناطق الملغومة المشمولة به لانتها أو الخاضعة لسيطرتها، وضمان إصداها وحمايتها بسياج أو غيره من الوسائل، لكي تكفلا فعليا استعداد المدنيين من دخولها إليها، أن يتم تدمير جميع الألغام المضادة للأفراد الموجودة فيها. ويكون وضع العلامات متمشيا، على الأقل، مع المعايير المحددة في البروتوكول المتعلق بحظر أو تقسد استعمال الألغام والأفخاخ المتفجرة والأجهزة الأخرى، بصغته المعدلة في ٣ أيار/مايو ١٩٩٦، والمرفق باتفاقية حظر أو تقييد استعمال أسلحة تقليدية معينة يمكن اعتبارها مفرطة الضرر أو عشوائية الأثر".

الدولة [الطرف]: \_\_\_\_\_ المبلغة عن الفترة من \_\_\_\_\_ إلى \_\_\_\_\_  
[سرد المعلومات]

الاستمارة ياء: مسائل أخرى ذات صلة

ملحوظة: للدول الأطراف أن تستخدم هذه الاستمارة للإبلاغ، طواعية، عن أي مسائل أخرى ذات صلة، بما في ذلك المسائل المتصلة بالامتثال والتنفيذ غير المشمولة باشتراطات الإبلاغ الرسمية المنصوص عنها في المادة ٧. وتشجع الدول الأطراف على استخدام هذه الاستمارة للإبلاغ عن الأنشطة المضطرب بها في إطار المادة ٦، ولا سيما الإبلاغ عن المساعدة المقدمة لأجل رعاية ضحايا الألغام وتأهيلهم وإعادة إدماجهم اجتماعيا واقتصاديا.

الدولة [الطرف]: \_\_\_\_\_ المبلغة عن الفترة من \_\_\_\_\_ إلى \_\_\_\_\_  
[سرد المعلومات/الإحالة إلى تقارير أخرى]

المرفق ٢

صفحة غلاف التقرير السنوي المقدم بموجب المادة ٧

اسم الجهة [الط. ف.]

الفترة المشمولة بالتقرير: - (اليوم/الشهر/السنة) إلى - (اليوم/الشهر/السنة)

الاستثمار واو: حالة برامج تدمير الألغام المضادة للأفراد:

- يوجد تغيير  
 لا يوجد تغيير (التقرير الأخير: السنة)  
 لا ينطبق

الاستثمار ألف: تدابير التنفيذ الوطنية:

- يوجد تغيير  
 لا يوجد تغيير (التقرير الأخير: السنة)

الاستثمار زاي: الألغام المضادة للأفراد المدمرة:

- يوجد تغيير  
 لا يوجد تغيير (التقرير الأخير: السنة)  
 لا ينطبق

الاستثمار باء: مخزون الألغام المضادة للأفراد:

- يوجد تغيير  
 لا يوجد تغيير (التقرير الأخير: السنة)  
 لا ينطبق

الاستثمار حاء: الخصائص التقنية:

- يوجد تغيير  
 لا يوجد تغيير (التقرير الأخير: السنة)  
 لا ينطبق

الاستثمار جيم: مواقع المناطق الملوثة:

- يوجد تغيير  
 لا يوجد تغيير (التقرير الأخير: السنة)  
 لا ينطبق

الاستثمار طاء: تدابير الإنذار:

- يوجد تغيير  
 لا يوجد تغيير  
 لا ينطبق

الاستثمار دال: الألغام المضادة للأفراد المحفوظ بها أو المنقولة:

- يوجد تغيير  
 لا يوجد تغيير (التقرير الأخير: السنة)  
 لا ينطبق

الاستثمار ياء: مسائل أخرى ذات صلة:

- يوجد تغيير  
 لا يوجد تغيير  
 لا ينطبق

الاستثمار هاء: حالة برامج التحويل:

- يوجد تغيير  
 لا يوجد تغيير  
 لا ينطبق

ملاحظات بشأن استخدام صفحة الغلاف:

- 1- يمكن استخدام صفحة الغلاف باعتبارها تكميلاً لتقديم الاستثمارات المفصلة المعتمدة في الاجتماعين الأول والثاني للدول الأطراف في الحالات التي تكون فيها المعلومات المراد تقديمها في بعض استثمارات التقرير السنوي هي نفس المعلومات الواردة في التقارير السابقة. وهذا يعني أنه لدى استخدام صفحة الغلاف لا يلزم سوى تقديم الاستثمارات التي تتضمن معلومات جديدة.
- 2- لا يمكن استخدام صفحة الغلاف باعتبارها بديلاً عن تقديم الاستثمارات المفصلة المعتمدة في الاجتماعين الأول والثاني للدول الأطراف إلا إذا كانت جميع المعلومات المراد تقديمها في التقرير السنوي هي نفس المعلومات الواردة في التقارير السابقة.
- 3- إذا أثير في صفحة الغلاف إلى أن المعلومات المراد تقديمها في استثمار بعينها لم تتغير عن المعلومات الواردة في استثمار مقدمة في سنة سابقة وجب بيان تاريخ تقديم الاستثمار السابقة.